

615040-2026 - Nadmetanje

Francuska – Usluge usmenog prevođenja – Prestations d'interprétariat en langue des signes française et codage en langue française parlée complétée, pour la région académique Auvergne-Rhône-Alpes

OJ S 172/2026 07/09/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Région académique Auvergne Rhône Alpes

E-pošta: draa@region-academique-auvergne-rhone-alpes.fr

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom

Djelatnost javnog naručitelja: Obrazovanje

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Prestations d'interprétariat en langue des signes française et codage en langue française parlée complétée, pour la région académique Auvergne-Rhône-Alpes

Opis: Il s'agit d'un accord cadre à bons de commande avec 6 lots. 5 lots sont conclu avec 1 titulaire et 1 lot est multi-attributaire.

Identifikacijska oznaka postupka: 5d93d1a9-de2a-4c07-bcae-6a764cf3a7b8

Interna identifikacijska oznaka: 2026014_DRAA_214_150_FS

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: La procédure utilisée est l'appel d'offres ouvert, elle est soumise aux dispositions des articles L2124-2 et R2161-2 à R2161-5 du code de la commande publique

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans les 12 départements de la région académique Auvergne-Rhône-Alpes

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

Sans objet

Primjenjivo prekogranično pravo: Sans objet

2.1.5. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Maksimalan broj grupa za koje jedan ponuditelj može dostaviti ponude: 6

Uvjeti ugovora:

Maksimalan broj grupa za koje se ugovori mogu dodijeliti jednom ponuditelju: 6

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Lot 1 - Prestations d'interprétariat en langue des signes française (LSF) pour le département de l'Ain (01)

Opis: Prestations d'interprétariat en langue des signes française pour le département de l'Ain

Interna identifikacijska oznaka: 1

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans le département 01

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre peut-être renouvelé chaque année, sans dépasser une durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike**Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique

Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

5.1. Grupa: LOT-0002

Naslov: Lot 2 - Prestations d'interprétariat en langue des signes française (LSF) pour le département de l'Isère (38)

Opis: Prestations d'interprétariat en langue des signes française pour le département de l'Isère

Interna identifikacijska oznaka: 2

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans le département 38

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre peut-être renouvelé chaque année, sans dépasser une durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

5.1. Grupa: LOT-0003

Naslov: Lot 3 - Prestations d'interprétariat en langue des signes française (LSF) pour le département de la Loire (42)

Opis: Prestations d'interprétariat en langue des signes française pour le département de la Loire

Interna identifikacijska oznaka: 3

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans le département 42

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre peut-être renouvelé chaque année, sans dépasser une durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

5.1. Grupa: LOT-0004

Naslov: Lot 4 - Prestations d'interprétariat en langue des signes française (LSF) pour le département du Puy-de-Dôme (63)

Opis: Prestations d'interprétariat en langue des signes française pour le département du Puy-de-Dôme

Interna identifikacijska oznaka: 4

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans le département 63

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre peut être renouvelé chaque année sans dépasser la durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

5.1. Grupa: LOT-0005

Naslov: Lot 5 - Prestations d'interprétariat en langue des signes française (LSF) pour le département du Rhône (69)

Opis: Prestations d'interprétariat en langue des signes française pour le département du Rhône

Interna identifikacijska oznaka: 5

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: dans le département 69

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre peut être renouvelé chaque année sans dépasser la durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

5.1. Grupa: LOT-0006

Naslov: Lot 6 - Prestations de codage en langue française parlée complétée (lfPC) pour la région académique Auvergne-Rhône-Alpes

Opis: Prestations de codage en langue française parlée complétée pour la région académique Auvergne-Rhône-Alpes

Interna identifikacijska oznaka: 6

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Dans les départements 01, 03, 07, 15, 26, 38, 42, 43, 63, 69, 73 et 74

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 3

Druge informacije o obnovi: Cet accord-cadre eût-être renouvelé chaque année sans dépasser la durée maximale de 4 ans

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 180 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Tribunal administratif de Lyon

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Tribunal administratif de Lyon

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Tribunal administratif de Lyon

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Région académique Auvergne Rhône Alpes

Registracijski broj: 13002951500017

Poštanska adresa: 92 rue de Marseille

Grad: Lyon

Poštanski broj: 69000

Zemlja – podregija (NUTS): Rhône (FRK26)

Zemlja: Francuska

E-pošta: draa@region-academique-auvergne-rhone-alpes.fr

Tel.: +330000000000

Profil kupca: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. **ORG-0002**

Službeno ime: Tribunal administratif de Lyon

Registracijski broj: 17690005800015

Poštanska adresa: 184 rue Duguelsclin

Grad: Lyon

Poštanski broj: 69000

Zemlja – podregija (NUTS): Rhône (FRK26)

Zemlja: Francuska

E-pošta: greffe.ta-lyon@juradm.fr

Tel.: +33478141010

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

Organizacija za postupke mirenja

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: e4c2cdf0-3766-4355-b2d4-31e0f1f7990d - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 04/09/2026 11:13:32 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: francuski

Broj objave obavijesti: 615040-2026

Broj izdanja SL S-a: 172/2026

Datum objave: 07/09/2026